

Mennyből az angyal Ungarn

Text und Melodie: aus Ungarn (Gimesi gyűjt 1844, Szentmihályi 1798)
Satz: Volker Hempfling (*1944) 2014

1.-5. Pász - to - rók!

1. Menny - ből az an - gyal le - jött hoz - zá - tok, pász - to - rok,
2. Is - sten - nek Fi - a, a - ki szü - le - tett já - szol - ban,
3. Mel - let - te va - gyon az é - des any - ja, Má - ri - a,

1. Menny - ből az an - gyal le - jött hoz - zá - tok,
2. Is - sten - nek Fi - a, a - ki szü -
3. Mel - let - te va - gyon az é -

1.-5. Pász - to - rók!

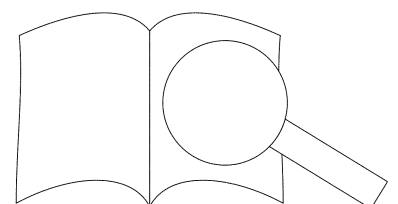
(p) pász - to - rok, pász - to - rok, pász - to - rok,
já - szol - ban, já - szol - ban, já - szol - ban,
Má - ri - a, Má - ri - a, Má - ri - a,

(f) pász - to - rok, pász - to - rok, pász - to - rok!
já - szol - ban, já - szol - ban, já - szol - ban,
Má - ri - a, Má - ri - a, Má - ri - a.

(pp) pász - to - rok, pász - to - rok!
já - szol - ban, já - szol - ban,
Má - ri - a, Má - ri - a.

le - jött hoz - zá - tok, pász - to - rok, pász - to - rok!
a - ki szü - le - tett já - szol - ban, já - szol - ban,
az é - des any - ja, Má - ri - a, Má - ri - a.

Hogy - Bet - le - hem - be
ő les - zen nek - tek
Bar - mok közt fek - szik,
doo, doo, dm, doo, doo, dm,
doo, doo dm, doo, doo, dm,
dm, doo, doo dm, dm,



ad libitum nur nach der letzten Strophe
ad libitum only after the last verse

D.C. al niente / Fade out

11

lás-sá - tok, lás-sá - tok, lás-sá - tok!
 doo, doo, doo.

si - et - ve men - vén lás-sá - tok, lás-sá - tok.
 üd - vö - zí - tö - tök va - ló - ban, va - ló - ban.
 já s - zol - ban nyugs - zik szent fi - a, szent fi - a.

si - et - ve men - vén lás-sá - tok, lás-sá - tok.
 üd - vö - zí - tö - tök va - ló - ban, va - ló - ban.
 já s - zol - ban nyugs - zik szent fi - a, szent Fi - a.

dm, dm, dm, dm, dm, dm, dm, dm, dm, doo, doo

simile

4. El is menének köszöntésére
 azonnal, azonnal
 szép ajándékot vivén szívökben
 magukkal, magukkal.

5. A kis Jézuskát
 imádják, imádják,
 a nagy Úr
 mind ábrázolják.

1. Der Engel kam aus dem Himmel zu euch, Hirten, um zu sehen und sehen könnt.
2. Der Sohn Gottes, der in der Krippe geboren ist, so.
3. Neben ihm ist seine liebe Mutter Maria. Sie.
4. Mögen sie sofort ihn zu begrüßen gehen, in der Krippe liegt ihr heiliger Sohn, in ihren Herzen tragend.
5. Das kleine Jesuskind lieben sie ebenso. Gott für solch gute Tat. (Ü: Carus)

* beliebig oft wiederholen / repeat any number of times

